



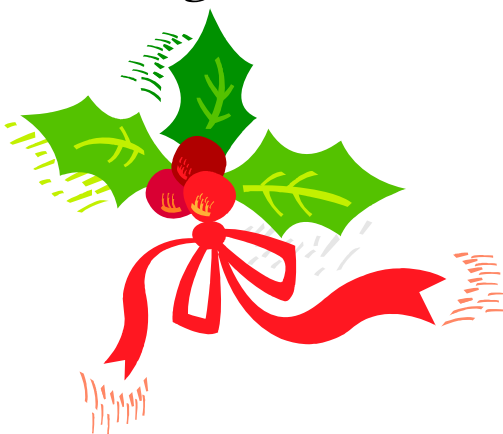
EL HERALDO DE E.L. HAYNES

GEORGIA AVENUE CAMPUS
 Grades 3 through 8
 3600 Georgia Avenue, NW
 Washington, DC 20010
 (202) 667-4446

KANSAS AVENUE CAMPUS
 Grades Pre-K through 2
 4501 Kansas Avenue, NW
 Washington, DC 20011
 (202) 706-5828

16 de diciembre del 2010

¡El Personal de E.L. Haynes les desea a todas nuestras familias una temporada de vacaciones llenas de paz y alegría!



Las Próximas Dos Semanas

Dom 19	Lun 20	Mar 21	Mie 22	Jue 23	Vie 24	Sab 25
	Vacaciones de Invierno – ¡NO CLASES PARA ESTUDIANTES! OFICINAS ABIERTAS	Vacaciones de Invierno – ¡NO CLASES PARA ESTUDIANTES! OFICINAS ABIERTAS	Vacaciones de Invierno – ¡NO CLASES PARA ESTUDIANTES! OFICINAS ABIERTAS	Vacaciones de Invierno – ¡NO CLASES PARA ESTUDIANTES! OFICINAS ABIERTAS	OFICINAS CERRADAS HASTA el 3 de ENERO	
Dom 26	Lun 27	Mar 28	Mie 29	Jue 30	Vie 31	Sab 1
	OFICINAS CERRADAS HASTA el 3 de ENERO	OFICINAS CERRADAS HASTA el 3 de ENERO	OFICINAS CERRADAS HASTA el 3 de ENERO	OFICINAS CERRADAS HASTA el 3 de ENERO	OFICINAS CERRADAS HASTA el 3 de ENERO	

Noticias y Anuncios

Las Vacaciones de Invierno Comienzan Hoy! Las clases continúan en ELH el lunes, 10 de enero del 2011. ¡Los esperamos de regreso de las vacaciones descansados y listos para trabajar!

Intercesión de Invierno: La intercesión de enero será entre el 3-7 de enero solamente para los estudiantes que se registraron y entregaron los paquetes para esta intercesión. Los estudiantes quienes padres han sido notificados de TUTORIA en la MAÑANA también son esperados a asistir.

Conferencias entre el Padre y el Profesor: Esperamos que todos los padres lleguen a su conferencias – si no se recuerda de la hora de su conferencia, por favor póngase en contacto con el profesor de su niño o con Beth Hood al bhood@elhaynes.org, 667-4446.

Unas GRACIAS especiales: Gracias a todos los padres del coro que ha ayudado al coro las últimas dos semanas. Nuestros 2 conciertos fuera de la escuela fueron fabulosos gracias a su generosidad donación de su tiempo y apoyo con los niños. Unas gracias especiales a Kelly Hand quien a ayudado a coordinar estos eventos. ¡Que tengan una temporada de vacaciones muy feliz y felicidades para el 2011!

Anuncios Comunitarios:

QUE: Campo de Vacaciones de Ruptura de Invierno Anual con el Taller de Teatro de Niños (TCTW) e Instituto de Baile de Princesa Mhoon (PMDI)

CUANDO: El lunes, 20 de diciembre al miércoles, 22 de diciembre del 2010

DONDE: TCTW Studio, 6925 Willow Street NW, WDC 20012

DETALLES: Este año los estudiantes presentarán una adaptación original de 15 minutos de Dickens 'A Christmas Carol' escrito por Hart y con coreografía por Mhoon-Cooper, el "Freestyle Carole" una de diversión.

CONTACTE: para registrarse, vaya al

<http://www.thechildrenstheatreworkshop.com/main/content/register-winter-break-tctwpm-di-holiday-camp>

NOTE: La inscripción es limitada con 40 estudiantes. La inscripción está en una base de orden de llegada. Una vez que el programa este lleno estará cerrado.

QUE: Campamento de Invierno Centro de CREAR Arte

CUANDO: 20 -24 de diciembre y el 27-31 de diciembre del 2010

DONDE: CREATE Arts Center, 816 Thayer Avenue, Silver Spring, MD 20910

DETALLES: Nuestra campo incluye dos actividades de artes de 1.25 hora por la mañana y dos por la tarde, y juegos a la hora de comer. Los niños participarán drama, música, escritura creativa, ilustración, y arte: por ejemplo, arcilla, pintura, cartooning, tejidos, y más. Cuidado Antes y Después del Campo estarán disponibles.

CONTACTE: Las formas pueden ser completadas en línea al

<http://www.createartscenter.org/camps2.php#27474>

QUE: Las Recetas para el Desafío de Niños Sanos

FECHA LIMITE: El jueves, 30 de diciembre del 2010.

DETALLES: ¡A Moverse!, en asociación con el Departamento de Agricultura (USDA), esta desafiando a profesionales de nutrición escolares, cocineros, estudiantes, padres y miembros de la comunidad interesados para crear nuevas recetas sabrosas, sanas, emocionantes para incluir en los menús de almuerzo escolares a través del país. Los participantes formarán equipos, desarrollarán, documentaran, y prepararán al menos una receta sana en una de tres categorías (granos enteros, verduras verdes oscuras y anaranjadas, o frijoles secos). Sus creaciones serán servidas en la cafetería de la escuela, y tasadas por estudiantes. ¡Quince equipos semifinalistas harán evaluar su receta por nuestro panel durante eventos sostenidos en su escuela, y los tres primeros equipos competirán a nivel nacional para determinar el magnífico ganador de premio! Las recetas de los semifinalistas también serán fijadas para votación en línea por el público para determinar a un Ganador Selecto

Popular. Los equipos ganadores serán invitados a preparar sus comidas junto a los cocineros de la Casa Blanca.

CONTACTE: Para más información sobre sumisiones de receta y la competición a nivel nacional, puede ser encontrado en <http://www.recipesforkidschallenge.com/>

Teri Stokes

Esquina de Consejería

Es un momento increíble para compartir momentos especiales y enseñarles a nuestros hijos sobre el espíritu de dar. Estando en la presencia de familia como compartimos el pan y historias de familias puede dar mucha alegría. Además, esta temporada de invierno da un tiempo especial para comunicarnos con nuestros hijos sobre el año escolar, esperanzas y sueños. Además, hay tantas personas con necesidades por lo tanto yendo a un albergue local o a una agencia de su opción para donar ropa o juguetes podrían ofrecer una oportunidad para enseñarles a nuestros niños el valor de dar a los demás. Disfrute de sus vacaciones de invierno con sus hijos.

Consejos Especiales

Hable con sus hijos sobre el verdadero significado de la temporada de vacaciones, esto cambiará, dependiendo de su fe y su tradiciones y haga que le ayuden a encontrar la manera de simplificar la temporada.

Ayúdelos a hacer su plan de regalos. Compras de la temporada de vacaciones pueden ser difícil para los niños, así que ayúdeles a decidir de antemano que comprar y cuánto gastar. O "aún mejor" ayudarles a hacer regalos apropiados para la familia y amigos.

Enfóquese en las tradiciones familiares, o crear nuevos sólo para sus hijos. Rutinas y rituales son importantes para la mayoría de los niños y ayudan a crear recuerdos de vacaciones duraderas y felices.

Manténgase con su rutina normal tanto como sea posible. A menudo resulta difícil tomar tiempo de los preparativos de vacaciones, pero salir a caminar, un viaje a una zona de juegos o jugar, o cualquier otra cosa que usted hace con sus hijos cada día puede ser un reductor de estrés.

Mantenga los viajes a un mínimo. Una visita a los abuelos en otra ciudad no causara gran estrés, pero un viaje largo para visitar a todos los miembros de familia puede ser una pesadilla.

Incluya a sus hijos en las sesiones de planificación de las vacaciones y hágalos saber los detalles con suficiente tiempo. Esto les dará una oportunidad para prepararse emocionalmente para las visitas, cenas y otros mandados alrededor de la temporada.

- Asegúrese de establecer límites de gastos financieros para toda la familia. Esto ayudará a sus hijos ahorrar su dinero y recordarles que no tienen que gastar en épocas de vacaciones.
- Haga que sus niños le ayuden tanto como sea posible en hacer artesanía festiva y cocinar. Estas son actividades divertidas que mantiene la mente ocupada en vez de meterse en problemas, o hacer travesuras.
- Si ve que sus hijos empiezan a estresarse, intente pasar algún tiempo tranquilo con ellos antes de que la situación este fuera de control. Deténgase para un bocadillo, un juego o a pocos minutos de lectura y, a continuación, volver a cosas relacionadas con las vacaciones cuando todo el mundo está relajado nuevamente.
- Elija los eventos de vacaciones y actividades cuidadosamente y con moderación ' usted y su familia no tienen que asistir a cada fiesta, venta de pastelería o feria de artesanía en la ciudad.

Leer más sobre el tema en: [How to Help Children With Holiday Stress eHow.com](http://www.ehow.com/how_5884_help-children-with.html#ixzz18CFuvfjm)
http://www.ehow.com/how_5884_help-children-with.html#ixzz18CFuvfjm

Elija a E.L. Haynes para High School

En la escuela premiada, E.L Haynes Public Charter School, cada estudiante alcanzará niveles altos de logros académicos y estará listo para tener éxito en el colegio de su opción.

¡LA ESCUELA SECUNDARIA DE E.L. HAYNES ABRIRÁ EN EL OTOÑO DEL 2011!

TENEMOS UN HISTORIAL DE RESULTADOS SOBRESALIENTES.

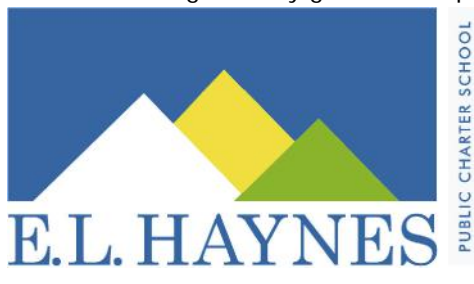
- ▶ En el 2009, 93% de 6º grado de E.L. Haynes tuvieron resultados muy competentes o avanzado en matemáticas y el 76% en lectura en el DC-CAS.
- ▶ Ofrecemos álgebra al final del octavo grado, un currículo riguroso basado en proyectos de Ciencia y lo mismo para el programa de lectura y escritura utilizado por las mejores escuelas privadas en todo el país.
- ▶ E.L. Haynes contrata a los mejores maestros y nuestro equipo ha recibido premios nacionales.

ESTAMOS ABRIENDO LA PRIMERA ESCUELA SECUNDARIA PÚBLICA CHARTER EN DC.

- ▶ Programa académico STEM mejorada con diseño de videojuegos como requisito de graduación.
- ▶ Colocación de cursos avanzados para todos los estudiantes, comenzando en el primer año de estudio.
- ▶ Programación de extracurriculares incluyendo deportes varsity, deportes intramuros y clubes

ESTAMOS CONSTRUYENDO UNA INSTALACIÓN DE TECNOLOGÍA AVANZADA EN NUESTRO CAMPUS DE LA KANSAS AVENUE.

- ▶ ¡Cuatro laboratorios de Ciencias, sala de música, sala de arte y mucho más!
- ▶ Aulas de enriquecidas con tecnología-ricos
- ▶ Gimnasio de tamaño de regulación y grandes campos atléticos



Washington, DC

Próximas casas abiertas:

- ▶ 17 de noviembre, a las 6 PM
- ▶ 15 de diciembre, a las 6 PM
- ▶ 15 de enero, a las 10 AM

Localizado en el 4501 Kansas Avenue NW, Washington DC, 20011.

Para obtener más información acerca de E.L. Haynes High School, envíe al, collegeready@elhaynes.org.



BE KIND | WORK HARD | GET SMART

GOBIERNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA
Departamento de Salud



ASESORÍA DE SALUD DE TOS FERINA

Fecha: 13 de diciembre de 2010

Para: los proveedores de salud del Distrito de Columbia

De: Dr. Pierre Vigilance, Director, Departamento de Salud de DC

Durante la semana del 12/5/2010, el Departamento de Salud de DC recibió informes de dos casos confirmado de tos ferina (o tos convulsiva) en los niños < 18 años de edad. Ambos casos estaban al día con sus vacunas de la tos ferina cuando se presentaron en la oficina de su pediatra. Como se está viendo un aumento en los casos a través del país, por favor, estén vigilando en proyección posibles casos.

Llaves claves:




- Muchos de los estados en los Estados Unidos están informando sobre muchos casos de brotes y mayor incidencia este año.
- El Departamento de Salud de Virginia recientemente publicó en su página de internet una advertencia que la incidencia de tos ferina en el estado está aumentando.
- El departamento de salud de DC aún no ha observado un aumento significativo este año en los casos de tos ferina.
- La vacuna contra la tos ferina tiene aproximadamente una eficacia de 80-85% después de tres dosis.

El Departamento de Salud de DC pide que tomen las siguientes acciones con pacientes con síntomas compatibles con la tos ferina:

- Tener en cuenta la tos ferina independientemente del estado de inmunización del paciente
- Examínese para la tos ferina para confirmar el diagnóstico si los síntomas sugieren infección
- Tratar la tos ferina:
 - Bebes de < 1 años de edad, comenzar los antibióticos inmediatamente mientras espera los resultados del examen
 - Niños de > 1 año de edad, que tienen una tos persistente o que tienen la tos clásica “whoops,” comenzar los antibióticos inmediatamente mientras esperan resultados de la prueba
 - Niños de > 1 año de edad, , generalmente esperan los resultados de prueba antes de iniciar el tratamiento
 - Familiares y contactos íntimos de casos de tos ferina deben recibir antimicrobiano
 - Profilaxis
 - Reporte cualquier caso de tos ferina sin demora a la Secretaría de Salud de DC

Información adicional acerca de la tos ferina puede encontrarse en el sitio de internet del CDC: <http://www.cdc.gov/pertussis/index.html>. Para obtener información adicional o para reportar un caso de tos ferina, llame al (202) 442-9371 o enviar un fax de reporte de casos a (202) 442-8060.

¡Las 7 llaves para la comprensión de lectura: # 7, usando las estrategias para corregir o arreglar “Fix-Up”

Llave #7	Usando las estrategias para arreglar “Fix-Up”
<p>Lo que significa</p>	<p>Bueno lectores saben cuándo entienden y cuando no entienden. Cuando tienen dificultad entendiendo palabras específicas, frases o pasajes más largos, o dejan de leer. Ellos usan una amplia gama de estrategias para solucionar problemas (véase más adelante!) para "arreglar" su comprensión</p>
<p>Algunas de las mejores estrategias para corregir...</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1.  ¡Deténgase cuando no lo está entendiendo! ¡No siga leyendo cuando no tiene una imagen clara en su mente de lo que lee! 2. ¡Regresar atrás y volver a leer la parte confusa! Esta es la primera estrategia de usar para arreglar lectura; a veces es suficiente para solucionar la confusión. Si no es así, entonces intente lo siguiente.... 3. Adelántese para aclarar el significado (si esto no funciona, deténgase y regrese de nuevo...) 4. Identificar la confusión: encuentre lo que no entiendes (una palabra u oraciones, entonces: <ul style="list-style-type: none"> • Si se trata de una palabra, use las pistas del contexto: leer las frases antes y después de ella para ver si obtendrá pistas sobre el significado de la palabra desde el contexto; "conecte" otra palabra que tendría sentido en su lugar basado en lo que está sucediendo. Si esto no funciona, utilice un diccionario o un padre / profesor. • Si se trata de una frase o varios, releer o leer por delante, pensando en lo que tendría sentido en ese contexto; también puede escribir (o hacer preguntas) preguntas acerca de la parte confusa para regresar a ello más tarde.
<p>Cómo ayudar a su hijo a utilizar estas estrategias</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. ¡Modelar! Cuando se sienta a leer con su hijo, intente ponerse en sus zapatos (o el cerebro) y pretender que está leyendo como su hijo. Pares en palabras, frases, etc., que cree podría ser confuso y muéstrole a su hijo cómo usaría una estrategia de corrección (como releer o usando pistas del contexto) para arreglarlo. 2. Incluso cuando no puede sentarse a leer con su hijo, usted puede <u>hacer preguntas</u> acerca de qué estrategias de corrección está usando: <ul style="list-style-type: none"> • "¿Ha llegado a palabras que no sabe? ¿Cuáles? ¿Qué hizo para figurar lo que podrían significar?" (Si dicen que no lo han hecho, lo más probable es que está omitiendo o ignorando las duras palabras!) • (Si su hijo no puede contarle claramente o parece confundido) "¿en qué momento dejo la historia de tener sentido? ¿Qué hizo usted para volver al buen camino?" (Si no hizo nada, muéstrole cómo regresar a la parte confusa y releer, etc.)